



فريق خبراء التسهيلات

الاجتماع الخامس

مونتريال، ٣١/٣-٤/٤-٢٠٠٨

البند ٣ من جدول الأعمال: التعديلات الأخرى على الملحق ٩

تسهيلات المسافرين ودليل المفاتيح العامة للإيكاو

(ورقة مقدمة من مجلس المفاتيح العامة للإيكاو*)

الملخص التنفيذي

يُتيح إدراج المعلومات البيومترية في الجوازات الإلكترونية الفرصة للجوانب الآلية المتعلقة بعملية إنهاء إجراءات الركاب بما في ذلك إثبات الهوية وعمليات التفتيش الأولي بأجهزة التتبع. وتُستغل هذه الامكانية بالفعل في عدد من البلدان (مثل سنغافورة، والبرتغال، وأستراليا). غير أن فوائد التسهيلات للجوانب الآلية المتعلقة بعملية إنهاء إجراءات الركاب لا يمكن أن تُجنى إلا إذا توفر مستوى عالٍ من الثقة في صحة الجواز الإلكتروني المُقدم كدليل على إثبات الهوية ومستوى من الفهم لكيفية تحقيق ذلك عن طريق عملية التحقق في البنية الأساسية للمفاتيح العامة. ويتسم التحقق من البنية الأساسية للمفاتيح العامة للجواز الإلكتروني بالأهمية لأنه يثبت أن الوثيقة أصلية وصادرة من سلطة مخول لها الإصدار ويتوفر لديها حسن النية ولم يحدث فيها تغيير. ولا يعطي فتح رقاقة الجواز الإلكتروني ومضاهاة بياناتها دون اتخاذ خطوة التحقق نفس درجة الاطمئنان الذي يمنحه التحقق. ويعتبر دليل المفاتيح العامة للإيكاو أداة منطقية ومفضلة لإدارة تبادل الشهادات الرقمية التي تتيح التحقق الفعال من البنية الأساسية للمفاتيح العامة للجواز الإلكتروني وهو التحقق الذي ينبغي إنجازه في الضوابط الحدودية. وقد بدأ العمل بدليل المفاتيح العامة للإيكاو في مارس ٢٠٠٧.

الإجراء المطلوب من فريق خبراء التسهيلات:

يطلب من الفريق النظر في التعديلات المقترحة على الملحق ٩ والواردة في الفقرة ٣-١ و الموافقة عليها.

1. INTRODUCTION

1.1 The introduction of ePassports is intended to improve both aviation security, by combating identity fraud, and passenger safety/facilitation by offering an opportunity to improve the efficiency of aviation operations by enabling identification checks in passenger clearance processes at the

* أستراليا، كندا، اليابان، نيوزيلندا، سنغافورة، المملكة المتحدة والولايات المتحدة

primary control to be automated. Moreover, the security and process efficiency benefits of ePassports are equally applicable for international travel by sea and land.

1.2 An essential element in the introduction of ePassports is the implementation of a global system for ePassport validation achieved via the exchange of Public Key Infrastructure (PKI) certificates. The system is privacy enhancing. It does not require or involve any exchange of the personal data of passport holders and the validation transactions help combat identity theft.

2. DISCUSSION

2.1 The business case for validating ePassports is compelling. Border control authorities can confirm that the document held by the traveller:

- was issued by a *bona fide* authority.
- has not subsequently been altered.
- is not a copy (cloned document).
- if the document has been reported lost or has been cancelled, the validation check can confirm whether the document remains in the hands of the person to whom it was issued.

2.2 As a result, Passport issuing authorities can better engage border control authorities in all participating countries in identifying and removing from circulation bogus documents. It is important to stress that only by validating ePassports will the assurances set out at 2.1 above be met. Opening the ePassport chip without validating it does not provide that same level of assurance.

2.3 ePassport validation is therefore an essential element to capitalise on the investment made by States in developing ePassports to contribute to improved border security and safer air travel globally. Because the benefits of ePassport validation are collective, cumulative and universal, the broadest possible implementation of a scheme of ePassport validation is desirable.

2.4 The exchange of PKI certificates (and the exchange of the certificate revocation lists that are the essential recovery layer in the system) must be reliable and timely. The emerging consensus is that this exchange cannot be achieved by other than electronic means. Since the system of ePassport validation must also operate on an open ended, indefinite basis it is apparent that a central broker is required. ICAO is the logical candidate to perform this role because it is accepted globally as the agency responsible for setting and managing travel document standards.

2.5 The number of ePassports in circulation is approaching a tipping point where border control authorities will reap returns from the investments required in systems hardware and integration to support ePassport PKI validation. Validation of ePassports enables automation of identity and warning list checking of ePassport holders to be undertaken with confidence. Without PKI or alternative database validation checks and effective checks for lost and stolen passports, any such automation would be higher risk.

2.6 It is for all these reasons that the 2007 ICAO Assembly resolved to urge all ICAO ePassport issuing States to join the ICAO PKD.

٣- الاجراء المطلوب من فريق خبراء التسهيلات

٣-١ يُطلب من الفريق النظر في التعديلات التالية المقترح إدخالها على الملحق ٩ والموافقة عليها:

أ) إدخال تعاريف مصطلح "الجواز الإلكتروني" و "دليل المفاتيح العامة" في الفصل ١ من الملحق ٩ على النحو التالي:

"جواز السفر الإلكتروني (أو جواز السفر المقروء آلياً): جواز السفر المقروء آلياً هو الجواز المطابق للمواصفات المنصوص عليها في المجلد ١ من الجزء ١ من الوثيقة ٩٣٠٣، الذي يحتوي بالإضافة إلى ذلك رقاقة دائرة متكاملة بعيدة عن اللمس، والذي يتيح إمكانية التعرف على حامل الجواز بالوسائل البيومترية طبقاً للمواصفات المنصوص عليها في المجلد ٢ من الجزء ١ من الوثيقة ٩٣٠٣."

"دليل المفاتيح العامة للإيكاو: تدعم الإيكاو نيابة عن بعض المشاركين قاعدة البيانات المركزية التي تؤدي دور مستودع شهادات الموقع على الوثيقة (الأقراص المدمجة) (التي تحتوي على موقع وثيقة المفاتيح العامة)، والقائمة الرئيسية للسلطات الوطنية المعنية بالتوقيع على الشهادات، والدولة التي توقع شهادات الاتصال بالسلطات الوطنية، وقوائم الغاء الشهادات الصادرة من المشاركين، تسهيلاً لصحة البيانات في جوازات السفر الإلكترونية."

(ب) إدراج توصية جديدة في الفصل ٣ للملحق ٩ على النحو التالي:

١-٩-٣ "التوصية - ينبغي أن تتضمن الدول المتعاقدة، (أ) التي تصدر أو تتوي أن تصدر جوازات سفر إلكترونية؛ و/أو (ب) التي تنفذ عمليات تفتيش آلية في أثناء الرقابة الحدودية على الجوازات الإلكترونية، إلى دليل المفاتيح العامة للإيكاو".

— انتهى —